

## **Ukalata ughwa Paabhuli ku Bhaefesi Shiisho shikutangila**

Ukalata uyu akasimbighwa nu Paabhuli mu chinja icha malongo mahaano na limo (60) bhwo uYeesu Kilisiti aapaapighwa. Shikulangisha ukuti uPaabhuli akasimba ukalata uyu bhwo ali mu nyumba iya bhapinyighwa.

UPaabhuli akabhasimbilagha abhandu abha mu kaaya aka Efesi. Akaaya ako kakabha ko kamu mu twaya tuutwo tukabha paase pa bhulongoshi ubhwa Looma. Akaaya ako kakafumukwa leka ku nongwa iya kuti yikabhaamwo inyumba iya chaala umukolo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Aatemi. Mu kaaya ako mukabha ni mbombo inyingi isha bhuchulushi na bhandu abha tuyiilo utwa luko nu luko. UPaabhuli akiikala mu kaaya ako ifyinja fibhili nu kwongela bhwo akubhamanyisha abhandu iNongwa iNyiisa.

Mwa kalata uyu uPaabhuli akabhakashanga abhiitiki mu lwitiko lwabho nu kubhalingaania muumwo bhakulondighwa ukubha pamupeene. Akabhabhuulagha aBhaefesi ukuti ku sila iya kumwitika Yeesu Kilisiti, uChaala akubhabhiika aBhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta ukubha chibhughutila chimocheene. Akabhamanyishanga isha bhweghi, isha bhapaapi na bhaana bhaabho ni sha bhatumwa na

bhomalafyale bhaabho. Soona, uPaabhuli akabhamanyishanga aBhaefesi ukuti uChaala akubhapoka abhandu bhooshi ku sila iya Yeesu Kilisiti nu kubhalingaania muumwo bhakulondighwa ukulwa ubhwhite nu Seetano nu kumupoota. Pabhumaalilo akubhasuuma aBhaefesi ukuti bhamwipuutilaghe.

*Ukulamuka ukwa Paabhuli*

<sup>1</sup> Ukalata uyu akufuma kukwangu une ni Paabhuli nee uChaala aanyiitishiishe ukuti imbe mutumighwa ughwa Kilisiti uYeesu. Ingubhasimbila umwe mwe bhiitiki abha Chaala\* mwe mukwikala mu kaaya aka Efesi,† mwe mukumwitika uKilisiti uYeesu.

<sup>2</sup> Ingusuuma ukuti ichisa nu lutengaano ukufuma kwa Chaala uTaata ghwitu na kwa Malafyale ghwitu uYeesu Kilisiti fibhange pamupeene nuumwe mweshi.

*UChaala atusayite ku nongwa iya kubha pamupeene nu Kilisiti uYeesu*

<sup>3</sup> Apaalighwange uChaala, uTaata ughwa Malafyale ghwitu uYeesu Kilisiti, yuuyo atusayite ku sayo shooshi isha Mbepo uMwelu ukufuma kumwanya ku sila iya kubha pamupeene nu Kilisiti. <sup>4</sup> Bhwo uChaala akaali ukupela ichiisu, akatughana nu kutusala ukuti tubhe bhiitiki bhaake ku sila iya kubha pamupeene nu Yeesu Kilisiti. Akabhomba ulwo ukuti tubhe bheelu,

---

\* **1:1** 1:1 Abhiitiki abha Chaala Bhelenga ishu ilya Abheelu ku Mashu aMaheesha. † **1:1** 1:1 Mwe mukwikala mu kaaya aka Efesi Abhokalata bhamu abha bhwandilo bhatali na masimbo agha.

soona bhaabho bhatali nu bhubhiibhi naabhumo pandaashi papaake. <sup>5</sup> UChaala akabha atumwile ukufuma kubhwandilo ukuti utwe tubhe bhaana bhaake ku sila iya Yeesu Kilisiti. Akabhomba ulwo ukukongana na muumwo shikamuhobhoshha nu kukongana nu bhwighane bhwake yuuyo mwene. <sup>6</sup> Po tumupaalishange uChaala ku nongwa iya chisa chaake ichikulu chiicho atupiile ukughendela ku Mwana ghwake‡ umughanighwa.

<sup>7</sup> Ku sila iya libhanda ilya Yeesu liilyo likakupuka pa chikobhekano, utwe twabhuliighwe, kwo kuti tuhobhokeliighwe imbiibhi shiitu shooshi. Akabhomba shooshi isho ku nongwa iya chisa chaake ichikulu. <sup>8</sup> Umwene akatupa ichisa chaake ichingi nu kutupela ukuti tushimanye inyingi nu kubhumanya ubhwanalooli bhwake. <sup>9</sup> UChaala atubhuulite ulubhaatiko lwake luulwo lutali pabhwelu ukukongana nu bhwighane bhwake bhuubhwo akatumula ukubhomba ukughendela kwa Kilisiti. <sup>10</sup> Ulubhaatiko lwake lwa kuti linga akabhalilo kaako akakabhaatika kaafika, indiatubhungaanie pamupeene utundu twoshi tuutwo tuli kumwanya na tuutwo tuli pa chiisu nu kutubhiika ukubha paase pa bhulongoshi ubhwa Kilisiti. <sup>11</sup> Ku sila iya kubha pamupeene nu Kilisiti, uChaala atusalite utwe ukufuma kubhwandilo ukuti tubhe bhaana bhaake. Umwene akabhomba shooshi isho ukukongana nu lubhaatiko nu bhwighane bhwake <sup>12</sup> ukuti utwe twe tukabha

---

‡ **1:6** 1:6 UMwana ghwake Bhelenga ishu ilya UMwana ughwa Chaala ku Mashu aMaheesha.

bha kwanda ukumusubhaalila uKilisiti, tumupaalaghe uChaala ku nongwa iya bhukulumba bhwake.

<sup>13</sup> Nuumwe mwe mutaa Bhayuuta muyipulikite indumi iya bhwanalooli, kwo kuti inongwa iNyiisa iya kuti uChaala akubhapoka. Bhwo mwamwitika uKilisiti, uChaala akabhabhiika ichindindo icha kushimikisha ukuti mwe bhandu bhaake. Ichindindo icho ghwi Mbepo uMwelu yuuyo akafinga ukubhapa. <sup>14</sup> UMbepo uMwelu uyo ghwe yuuyo akushimikisha ukuti nalooli inditukapokeele fyoshi fiifyo uChaala akafinga ukubhapa abhandu bhaake nu kuti indiakatupoke lwoshi twe bhandu bhaake. UChaala apaalighwange ku nongwa iya bhukulumba bhwake.

### *UPaabhuli akubhiipuutila aBhaefesi*

<sup>15</sup> Po ku nongwa iya isho shooshi shiisho uChaala abhabhombiile na muumwo ingapulik-  
 agha isha kumwitika kwinyu uMalafyale uYeesu ni sha lughano lwinyu ku bhiitiki abha Chaala, <sup>16</sup> indakulita ukumupaalisha uChaala ku nongwa yiinyu bhwo ingubhakumbuka mu nyipuuto shangu. <sup>17</sup> Ingusuuma kwa Chaala ughwa Malafyale ghwitu uYeesu Kilisiti, uTaata ughwa bhukulumba ukuti abhape uMbepo ghwake yuuyo indiabhapange amahala nu kubhasetulila ukuti mumumanye uChaala akiisa. <sup>18</sup> Ingumusuma uChaala ukuti abhiighule amaaso agha mu ndumbula shiinyu ukuti mumumanye akiisa ulusuubhilo luulwo tuli nalwo ku nongwa iya kuti atusalite ukubha bhiitiki

bhaake. Soona ingumusuuma ukuti mushi-manye isayo isha kuswighisha shiisho akafinga ukubhapa abhiitiki bhaake. <sup>19</sup> Soona ingwiputa kwa Chaala ukuti mughamanye amaka ghaake muumwo makulu ngaani ku nongwa yiitu twe tukumwitika. Amaka agho ghaagho ghakubhomba imbombo mu ndumbula shiitu ghali ungati maka ghaake amakulu, <sup>20</sup> ghaagho akaghabhombela ukumushuusha uKilisiti nu kumubhiika ku kakono kaake aka kumwisa kumwanya ukwo. <sup>21</sup> Bhwo ali kumwanya ukwo, uKilisiti ghwi songo ukukinda abhomalafyale bhooshi, abha maka bhooshi, abhalongoshi bhooshi, abha bhukulumba bhooshi na bhaabho bhapeeliighwe ingamu isha lughindikoko mu chiisu ichi na mu chiisu chiicho chikwisa. <sup>22</sup> UChaala amupiile uKilisiti amaka agha ku-longosha utundu twoshi nu kumubhiika abhe ghwi Songo ughwa tundu twoshi ku nongwa iya chipanga isa muumwo umutu ghukulongosha umubhili. <sup>23</sup> Ichipanga chili ungati mubhili ughwa Kilisiti. Umwene ghwe yuuyo akuchipela ichipanga ukuti manye chisobhelighwange naakamu nu kutupela utundu twoshi ukuti manye tusobhelighwange pooshi pala.

## 2

*UChaala akutupoka ku nongwa iya chisa chaake*

<sup>1</sup> Kubhwandilo umwe mukabha ungati mufwile ku nongwa iya kushita kumupulika uChaala nu kubhomba imbiibhi. <sup>2</sup> Akabhalilo ako mukakongagha utuyiilo utubhiibhi utwa mu

chiisu ichi. Mukamupulikagha uSeetano\* yuuyo ghwi songo ughwa mbepo imbiibhi shooshi isha mu chiisu chiicho chitakubhoneka. Umwene ghwe yuuyo akabhalilo aka akubhomba imbombo mu ndumbula isha bhandu bhaabho bhatakumupulika uChaala. <sup>3</sup> Kubhwandilo nuutwe tukabha ungati bhandu abho ku sila iya kukonga ifinyonywa ifibhiibhi nu kubhomba shooshi shiisho indumbula shiitu shikiinong'onagha nu kulonda. Ku nongwa iya kuti tukapaapighwa nu bhundu ubhwa mbiibhi, uChaala akatukalalila nu kutubhiika ukubha bha kufundighwa isa abhandu abhanine.

<sup>4</sup> Loole uChaala ali ni chisa ichikulu ngaani nu lughano lwake kukwitu lutali ni chipimilo. <sup>5</sup> Pamupeene nu kuti tukabha ungati twafwile ku nongwa iya mbiibhi shiitu, akatupela ukubha bhuumi pamupeene nu Kilisiti. Ku nongwa iya chisa chaake, uChaala atupokite.

<sup>6</sup> Ku sila iya kubha pamupeene nu Kilisiti uYeesu, uChaala akatushuusha pamupeene nu Kilisiti, akatwikasha pamupeene naghwe ukuti tulongoshange pamupeene naghwe kumwanya.

<sup>7</sup> Akabhomba ulwo ukuti ku tubhalilo tutwo tukwisa, alangishe ichisa chaake ichikulu ichishita chipimilo ku sila iya kutubhiika ukubha pamupeene nu Kilisiti uYeesu. <sup>8</sup> Paapo

uChaala abhapokite ku chisa chaake ku sila iya kumwitika uKilisiti. Umwe mutapokiighwe ku nongwa iya kubhomba inyiisa shimo, loole lusekeesho ukufuma kwa Chaala. <sup>9</sup> Ku nongwa iya kuti mutapokiighwe ku sila iya kubhomba

---

\* **2:2** 2:2 Bhelenga ingamu iya USeetano ku Mashu aMaheesha.

inyiisa, po manye abheepo umundu ughwa kwifuna. <sup>10</sup> UChaala ghwe yuuyo akatupela isa muumwo tubheeliile. Akatupela ukuti tubhe bhandu bhapyo ku sila iya kubha pamupeene nu Kilisiti uYeesu ukuti tubhombaghe imbombo inyiisa shiisho akatubhaatikila ukuti tushibhombaghe.

*UChaala abhabhiikite ukubha pamupeene aBhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta ku sila iya Kilisiti uYeesu*

<sup>11</sup> Po kumbukagha muumwo mukabheela kubhwandilo umwe mwe mutaa Bhayuuta. ABhayuuta bhakabhiitishanga umwe ukuti mwe bhandu bhaabho bhatakwesuliighwe,<sup>†</sup> loole abheene bhakiiyughagha ukuti bhandu bhaabho bhakwesuliighwe, kwo kuti ukukwesulighwa ukwa mibhili yaabho kuukwo kukubhombighwa nu tukono utwa bhandu. <sup>12</sup> Kumbukagha ukuti akabhalilo kala kaako mutakamumanya uKilisiti, mutakabha mwe bhamu mu bhasalighwa abha Chaala, aBhaisilaeli. Mukabha bhaheesha bhaabho bhatabhaghiile ukubha bho bhamu mu lwitikano<sup>‡</sup> luulwo uChaala akafinga kukwabho. Mutakabha nu lusuubhilo, soona mutakamumanya uChaala bhwo mukwikala mu chiisu icha mbiibhi ichi. <sup>13</sup> Loole ulu, ku sila iya kubha pamupeene nu Kilisiti uYeesu, umwe mwe mukabha kubhutali nu Chaala, muli papiipi naghwe ku sila iya libhanda ilya Kilisiti liilyo

<sup>†</sup> **2:11** 2:11 Bhelenga ishu ilya Ukukwesulighwa ku Mashu aMaheesha. <sup>‡</sup> **2:12** 2:12 Bhelenga ishu ilya Ulwitikano ku Mashu aMaheesha.

likakupuka pa chikobhekano. <sup>14</sup> Paapo uKilisiti ghwe yuuyo atupiile ulutengaano ku sila iya kutubhiika pamupeene utwe twe Bhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta. Abhombite ulwo ku sila iya kubhutiisha ubhulughu bhuubhwo bhukatupaaghulagha utwe nabho ungati lubhumba. <sup>15</sup> Akashitiisha indaghilo ni mbaatiko isha Bhayuuta ku sila iya kufwa ukuti aBhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta bhabhe chibhughutila chimocheene ichipya nu kubha nu lutengaano. Umwo mwo muumwo akiisa nu lutengaano pakati papiitu. <sup>16</sup> Ku sila iya Yeesu ukufwa pa chikobhekano, akabhufumya lwoshi ubhulughu pakati papaabho, akabhabhiika aBhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta ukubha mubhili ghumoghwene nu kubhafwania nu Chaala. <sup>17</sup> UKilisiti akiisa pakulumbilila iNongwa iNyiisa iya lutengaano kukwinyu umwe mwe mutaa Bhayuuta, mwe mukabha kubhutali nu Chaala na ku Bhayuuta bhaabho bhakabha papiipi nu Chaala. <sup>18</sup> Ku sila yaake, utwe tweshi twe Bhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta tubhaghiile ukubhuuka pandaashi pa Chaala ku sila iya Mbepo uMwelu yula yula.

<sup>19</sup> Ku nongwa iyo, umwe mutaa bhaheesha pamu bhaghendasila soona, loole mwe bhenekaaya, muli pamupeene na bhiitiki bhaake. Ulu umwe mwe bhandu abha mu Nyumba iya Chaala. <sup>20</sup> Umwe musengiighwe pa lwalilo ulwa mbombo isha bhatumighwa ni sha bhasololi. § UKilisiti uYeesu ghwe yuuyo

---

§ 2:20 2:20 Bhelenga ishu ilya Umusololi ku Mashu aMaheesha.



liyondo ikulu iya lwalilo ulwo. <sup>21</sup> Umwene ghwe yuuyo akusenga inyumba yooshi ukufika paapo yikukolana akiisa nu kuyibhiika ukuti yibhe ngulu ungati nyumba inyeelu ku nongwa iya Malafyale. <sup>22</sup> Ku sila iya kubha pamupeene nu Kilisiti, nuumwe mwe mutaa Bhayuuta mubhiikiighwe pamupeene na bhiitiki abhanine bhooshi ukubha bhwikalo bhuubhwo uChaala akwikala ku sila iya Mbepo uMwelu.

### 3

#### *UPaabhuli akulumbilila iNongwa iNyiisa ku bhaabho bhataa Bhayuuta*

<sup>1</sup> Ku nongwa iya isho shiisho uChaala abhombite, une ni Paabhuli ingubhiipuutila kwa Chaala. Une imbinyiighwe ku nongwa iya mbombo yiyo uKilisiti uYeesu akaamba ku nongwa yiinyu umwe mwe mutaa Bhayuuta. <sup>2</sup> Imeenye ukuti nalooli mupulikite ukuti uChaala ku chisa chaake aambiile imbombo iya kulumbilila iNongwa iNyiisa ku nongwa yiinyu. <sup>3</sup> UChaala ghwe yuuyo akaasetulila ulubhaatiko lwake luulwo lutakabha pabhwelu ku bhandu abhanine isa muumwo imbasimbiile inongwa isho ku bhupimba. <sup>4</sup> Po linga mwabhelenga isho shiisho isimbite, mubhaghiile ukushaaghania ukuti nalooli indumeenye ulubhaatiko ulwa Chaala luulwo lutali pabhwelu ku sha Kilisiti. <sup>5</sup> Kubhwandilo uChaala atakalubhiika ulubhaatiko lwake ulwo pabhwelu ku bhandu. Loole ulu abhasetuliile abhatumighwa na bhasololi bhaake abheelu ku sila iya Mbepo ghwake. <sup>6</sup> Ulubhaatiko ulwa Chaala luulwo atalubhiikite

pabhwelu lwa kuti ku sila iya Nongwa iNyiisa, abhandu bhaabho bhataa Bhayuuta indibhaponkeele isayo shila shila isa aBhayuuta. Abheene indibhabhe ungati tumbakaasha utwa mubhili ghumoghwe ne nu kupokeela pamupeene ifingo shila shila isa shiisho uChaala akafinga ukubhapa aBhayuuta ku sila iya Kilisiti uYeesu.

<sup>7</sup> Ku nongwa iya chisa icha Chaala, une nee mubhombi ughwa kulumbilila iNongwa iNyiisa ku sila iya maka ghaake ghaagho ghakubhomba imbombo mu ndumbula yangu. <sup>8</sup> Pamupeene nu kuti indaa mubhaghile pakati pa bhiitiki bhooshi abha Chaala, poope ku chisa chaake icho, akaamba imbombo iya kulumbilila ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta inongwa isha bhukabhi ubhwa Kilisiti bhuubhwo bhutali ni chipimilo. <sup>9</sup> UChaala yuuyo Mupeli ughwa tundu twoshi, ghwe yuuyo akaamba imbombo iya kubhabhuula abhandu bhooshi ukuti bhalumanye akiisa ulubhaatiko lwake luulwo akalufifa ukufuma kubhwandilo. <sup>10</sup> UChaala akabhaatika ulwo ukuti ukughendela ku chipanga chaake, alangishe amahala ghaake ghaagho ghali mu sila inyingi ku bhalongoshi na ku bhaabho bhali na maka kumwanya. <sup>11</sup> Umwene akabhaatika ukubhomba ulwo ukufuma kubhwandilo ukughendela kwa Kilisiti uYeesu uMalafyale ghwitu. <sup>12</sup> Ku nongwa iya kumwitika uYeesu Kilisiti nu kubha pamupeene naghwe, tuli bhaabhuke ukubhuuka pandaashi pa Chaala chishita bhwogha. <sup>13</sup> Po ingubhasuuma ukuti manye mukitukaghe indumbula shiinyu ku nongwa iya ndamyo shiisho shikuunyaagha ku nongwa

yiinyu, loole mwipulikaghe ukughindikighwa paapo shikuunyaagha shooshi isho ku nongwa iya kubhaafwa umwe.

*UPaabhuli akubhiipuutila soona abhiitiki abha mu kaaya aka Efesi*

<sup>14</sup> Ku nongwa iya isho shiisho uChaala abhombite, une ingufughamila nu kwipuuta kwa Taata uChaala ghwitu. <sup>15</sup> Umwene ghwe yuuyo Mupeli ughwa fipelighwa fyoshi ifya kumwanya ni fya pa chiisu ichi. <sup>16</sup> Ingusuuma kukwake ukuti ku sila iya Mbepo ghwake uMwelu, abhakashe, abhape amaka mu ndumbula shiinyu ukukongana nu bhukabhi bhwake ubhwa kuswighisha. <sup>17</sup> Ingusuuma kwa Chaala ukuti uKilisiti iikalaghe mu ndumbula shiinyu ku sila iya lwitiko luulwo muli nalwo. Po ku sila iya lughano, indimubhange na maka isa imishu yiyo yikolite akiisa mu ilongwi, soona indimwendelelaghe ukubha na maka ungati nyumba yiyo yisengiighwe pa lwalilo ulwa maka. <sup>18</sup> UChaala abhapange umwe pamupeene na bhiitiki bhaake amaka agha kumanya muumwo uKilisiti abhaghaniile. Ulughano lwake kukwitu lutali ni chipimilo. <sup>19</sup> Soona ingumusuuma ukuti abhapange amaka agha kumanya ukuti ulughano ulwa Kilisiti lukulu ukukinda ukushaaghania kwitu. Ku sila iyo mutaamusobhelighwange naakamu ukufuma kwa Chaala.

<sup>20</sup> Apaalighwange uChaala yuuyo ali na maka agha kubhomba isha kuswighisha ngaani ukukinda muumwo tukusuuma na muumwo tukwinong'ona ukukongana na maka ghaake

ghaagho ghakubhomba imbombo mu ndumbula shiitu. <sup>21</sup> Soona apaalighwange ku nongwa iya bhukulumba bhwake bhuubhwo bhukubhoneka mu chibhughutila icha bhiitiki. Ku nongwa iya kuti tuli pamupeene nu Kilisiti uYeesu, apaalighwange mu tubhalilo twoshi bhwila na bhwila. Ameni.

## 4

### *Abhiitiki bhakulondighwa ukubha pamupeene*

<sup>1</sup> Po une nee imbinyiighwe ku nongwa iya kumubhombela uMalafyale uYeesu, ingubhasuuma ngaani ukuti mwikalaghe isa muumwo shikulondighwa ukukongana na muumwo uChaala akabhiitisha ukubha bhandu bhaake. <sup>2</sup> Mubhange bhandu abha kwiyiisha, bhooloo, bhakifu, bhandu bha kuhobhokelana ku nongwa iya kuti mukughanana mwibheene-bheene. <sup>3</sup> Mwikaakilaghe ukwendelela ukubha pamupeene kuukwo uMbepo ughwa Chaala abhapiile. Bhombagha ulwo ku sila iya kwikala pamupeene ku lutengaano. <sup>4</sup> Utwe twe bhiitiki tuli ungati mubhili ghumoghwene, soona tuli nu Mbepo uMwelu yumoywene isa muumwo uChaala atwitishiishe mu lusuubhilo lumolwene. <sup>5</sup> Utwe tweshi tuli nu Malafyale uYeesu Kilisiti yumoywene, tuli nu lwitiko lumolwene, soona tuli nu lwosho lumolwene. <sup>6</sup> Soona, tweshi tukumwipuuta uChaala yumoywene yuuyo ghwi Taata ughwa bhandu bhooshi. Umwene mulongoshi ughwa bhandu bhooshi, akubhomba imbombo ukughendela ku bhandu bhooshi nu kwikala pamupeene na bhandu bhooshi.

7 Loole uKilisiti amupiile ichikungilwa gh-weshi umundu pakati papiitu ukukongana na muumwo umwene iighaniile ukumupa. 8 Yo yiiyo nongwa iyi shisimbiighwe mu Masimbo aMeelu ukuti,

“Bhwo aakwela pamwanya ngaani, akapoka ku maka abhalughu abhinggi bhaabho akabhapoota ku bhwhite, akabhapa abhandu isekeesho.”✧

9 Kali, amashu agho ghaagho ghakuti, “Bhwo aakwela pamwanya ngaani,” kwo kuti kooni? Amashu agho kwo kuti kubhwandilo akiilomuka taashi paase pa chiisu ichi. 10 Umwene yuuyo akiilomuka paase pa chiisu ichi, ghwe yuuyo akakwela pamwanya ngaani ukukinda utundu twoshi ukuti abhange pooshi pala. 11 Umwene akabhasala nu kubhabhiika abhandu bhamu ukubha bhatumighwa, abhanine ukubha bha-sololi, abhanine ukubha bhinjilisiti, abhanine ukubha bhapuuti na bhanine ukubha bhamany-ishi. 12 Akabhomba ulwo ukuti abhiitiki abha Chaala bhamubhombelaghe umwene nu kuti abhiitiki abho bhaabho bhali ungate mubhili ghwa Kilisiti bhakulaghe nu kukala akiisa. 13 Indishibhombighwange ulwo ukufika paapo inditubhe pamupeene mu lwitiko nu kumu-manyanya ngaani uMwana ughwa Chaala. Po inditubhe bhandu bhaabho bhakalite mu lwitiko ukufika muumwo abheeliile uKilisiti mu shooshi. 14 Po tutaatubhange soona bhandu bhaabho bhatakalite mu lwitiko ungate bhaana abhakeke. Soona tutaatushimbulighwange ni fimanyisho

ifya luko nu luko ifya bhummyashi isa ubh-wato bhuubhwo inguli shikubhuyungania kuno na kuno. <sup>15</sup> Loole linga tukubhuyugha ubh-wanalooli ku ndumbula iya lughano, po inditubhe bhandu bhaabho bhakalite mu mbombo shooshi nu kubha ungati ghwi Kilisiti yu-uyo ghwi songo ughwa bhiitiki ungati mutu ughwa mubhili. <sup>16</sup> Umwene akubhabhiika abhandu bhaake bhooshi ukubha pamupeene isa muumwo atukamandaniishe pamupeene utumbakaasha utwa mubhili. Po linga utumbakaasha twoshi utwa mubhili tukubhomba imbombo yaake isa muumwo shikulondighwa, umubhili ghwoshi ghukukula nu kubha akiisa. Bhuhubhwo linga ghweshi umundu akubhomba imbombo yiiyo uKilisiti amupiile isa muumwo shikulondighwa, po tukukala nu kughanana twibheene-bheene.

*Muumwo abhiitiki bhakulondighwa ukwikalila*

<sup>17</sup> Po ulu ingubhasoka ukughendela ku maka agha Malafyale uYeesu ukuti manye mwikalaghe soona isa muumwo bhakwikalila abhandu bhaabho bhatamumeenye uChaala, bhaabho inyinong'ono shaabho shitakwafwa naakamu. <sup>18</sup> Soona, bhandu bhaabho bhatakushaaghania naashimo ku sha Chaala isa abhandu bhaabho bhali mu chiisi. Abheene bhali kubhutali nu bhwumi ubhwa bhwila na bhwila bhuubhwo uChaala akubhapa abhandu bhaake ku nongwa iya kuti bhatamumeenye uChaala, soona indumbula shaabho ngafu. <sup>19</sup> Abheene bhandu bhaabho bhatakufwa isoni na kaakanandi, bhakubhomba ubhushipani nu bhunyali ubhwa

luko nu luko. Soona bhakunyonywa ukwendelela ukubhomba imbombo isho ngaani.

<sup>20</sup> Loole umwe mutakamanyila ulwo inongwa isha Kilisiti. <sup>21</sup> Nalooli mukapulika nu kumanyila akiisa ubhwanalooli ubhwa nongwa shaake ukuti umwene bhwandilo ubhwa bhwanalooli bhwoshi. <sup>22</sup> Mukamanyila ukukaleka akayiilo kiinyu akabhiibhi aka bhwandilo nu bhundu bhwinyu ubhwa mbiibhi ubhwa bhwandilo, bhuubhwo bhukukomanika ku nongwa iya kushimbulighwa ni finyonywa fyinyu ifibhiibhi. <sup>23</sup> Soona mukamanyila ukuti mukulondighwa mumwitikishange uMbepo ughwa Chaala ukuti abhapange inyinong'ono imbya. <sup>24</sup> Fwalagha ubhundu bhupya bhuubhwo bhupeliighwe ku chifwani icha Chaala ukuti mubhombaghe shisho shibhaghiile pandaashi papaake.

<sup>25</sup> Po lekagha ukuyugha ubhumyashi. Ghweshi umundu amubhuulaghe umwitiki umunine ubhwanalooli paapo utwe tweshi tuli pamupeene ungati tumbakaasha utwa mubhili ghumoghwe. <sup>26</sup> Linga mukaleele, ubhukalale bhwinyu manye bhuhapelelaghe ukubhomba imbiibhi, soona isubha manye likilaghe bhwo mukaali mukaleele. <sup>27</sup> Manye mumwitikishange uSeetano ukuti abhapootaghe. <sup>28</sup> Umwifwifwini manye iibhaghe soona, loole iikaakilaghe ukubhomba imbombo inyiisa nu tukono twake mwene, ukuti abhange nu tundu utwa kumwafwa umundu yula yuuyo asobheliighwe. <sup>29</sup> Manye muyughaghe amashu amabhiibhi, loole

---

✧ 4:25 4:25 Sakaliyiya 8:16

yughagha amashu amiisa agha kubhaafwa bhala bhaabho bhakubhapulikisha. <sup>30</sup> Manye mubhombaghe shila shiisho shikumupela uMbepo uMwelu ukuti aswimaanaghe, paapo umwene ghwe yuuyo chindindo chiicho chikushimikisha ukuti umwe mwe bhandu abha Chaala ukufika pi ishiku liilyo indiakabhapoke. <sup>31</sup> Po lekagha ukubha nu bhuhhafu, ubhukalale, ilyoyo, umuywegho, amaheelu nu bhubhiibhi ubhwa luko nu luko. <sup>32</sup> Loole bhombelanagha inyiisa, pelelanagha ichisa nu kuhobhokelana mwibheenebheene isa muumwo uChaala akabhahobhokela numwe ku sila iya Kilisiti.

## 5

### *Ukwikala mu bhwelu*

<sup>1</sup> Po ku nongwa iya kuti umwe mwe bhaana abha Chaala mwe abhaghanite leka, kongagha ichifwanikisho chiicho abhalangishiishe.

<sup>2</sup> Ghananagha mwibheene-bheene amashiku ghooshi isa muumwo uKilisiti akatughana utwe, akiifumya ukufwa ku nongwa yiitu ukuti abhe chabhupe chiicho chikumuhobhosha uChaala.

<sup>3</sup> Manye mubhombaghe ubhushipani, pamu ubhunyalali ubhwa luko nu luko pamu ukubha ni finyonywa ifibhiibhi ifya kubha nu tundu utwingi ngaani paapo shooshi isho shitakulondighwa ukubhombighwa na bhiitiki abha Chaala. <sup>4</sup> Manye muyughaghe amashu ghaagho ghakukosha isoni, pamu agha bhulema pamu ghaagho ghatakulondighwa, loole mubhange bhandu abha kumupaalisha uChaala akabhalilo kooshi. <sup>5</sup> Mukulondighwa mumanye ukuti



umundu yuuyo mushipani, munyali soona ali ni finyonywa ifibhiibhi ifya kubha nu tundu utwingi, ataaakiingile ku chitangalala icha Kilisiti\* ni cha Chaala paapo ukunyonywa ukubhiibhi ukwa kubha nu tundu utwingi, kughelele nu kwipuuta ku bhochaala. <sup>6</sup> Manye umundu naayumo abhashimbulaghe ku mashu ghaake ghaagho ghatakwapwa naakamu, paapo ku nongwa iya kubhomba ubhubhiibhi ubhwo, uChaala indiakabhape ulufundo ulukulu abhandu bhaabho bhatakumupulika. <sup>7</sup> Manye mubhombaghe imbiibhi isa isho shiisho abhandu abho bhakubhomba.

<sup>8</sup> Paapo kubhwandilo nuumwe mukabha bhandu bhaabho bhakiikalagha mu chiisi, loole ulu mukwikala mu bhwelu ku nongwa iya kubha pamupeene nu Malafyale uYeesu. Po langishanga utuyiilo twinyu utwisa isa abhandu bhaabho bhali mu bhwelu. <sup>9</sup> Inguyugha ulwo paapo abhandu bhaabho bhakwikala mu bhwelu, bhandu bhaabho bhakubhomba inyiisa, bhakubhomba shiisho shibhaghiile pandaashi pa Chaala na shiisho sha nalooli akabhalilo kooshi. <sup>10</sup> Po ikaakilagha ukushimanya nu kushibhomba shila shiisho shikumuhobhosa uMalafyale. <sup>11</sup> Manye mubhombaghe imbombo shiisho shita ni mbombo naayimo shiisho abhandu abho bhaabho bhali mu chiisi bhakubhomba, loole shibhiikaghe pabhwelu imbiibhi shiisho bhakubhomba. <sup>12</sup> Ubhwanalooli bhwa kuti imbiibhi shiisho abhandu abho bhakushib-

---

\* **5:5** 5:5 Ichitangalala icha Kilisiti Bhelenga ishu ilya Ichitangalala icha Chaala ku Mashu aMaheesha.

homba ku bhushiifu, shikukosha isoni nu kushiuyuga. <sup>13</sup> Loole linga imbiibhi shooshi isho shaabhiikighwa pabhwelu, ubhwanalooli bhwake bhukubhoneka pabhwelu paapo ubhwelu bhukushibhalisha. <sup>14</sup> Yo yiiyo nongwa iyi shisimbiighwe ukuti,

“Lamusha ughwe ghwe uli ungati mundu yuuyo apitiile,  
shuuka ughwe ghwe uli ungati mufwe,  
ghwepe uKilisiti indiakubhalishikishe ubhwelu bhwake.”

<sup>15</sup> Po mubhange maaso na muumwo mukwikalila, manye mubhange ungati bhandu bhaabho bhalema, loole mubhange ungati bhandu bhaabho bhali na mahala. <sup>16</sup> Bhombelagha akiisa akabhalilo aka ukubhomba shiisho nyiisa, paapo amashiku agha, mashiku ghaagho abhandu bhakubhomba leka imbiibhi. <sup>17</sup> Ku nongwa iyo, manye mubhange bhalema, loole mushimanyaghe shila shiisho uMalafyale uYeesu akulonda ukuti mubhombaghe. <sup>18</sup> Soona manye mung’wange indifaayi† inyingi paapo mubhaghiile ukubhomba shiisho shikukosha isoni. Loole umwe mulongoshighwange nu Mbepo uMwelu mu bhwumi bhwinyu bhwoshi. <sup>19</sup> Imbilanagha mwibheene-bheene inyimbo isha kumupaala uChaala, inyimbo ukufuma mwa kalata ughwa Sabhuli ni nyimbo shiisho uMbepo uMwelu akubhapa. Soona mwimbilaghe nu kumupaalisha uMalafyale uYeesu ni ndumbula

† **5:18** 5:18 Bhelenga ishu ilya Indifaayi ku Mashu aMaheesha.

yooshi. <sup>20</sup> Mupaalishange uTaata uChaala akabhalilo kooshi mu shooshi ukughendela ku ngamu iya Malafyale ghwitu uYeesu Kilisiti.

*Ifimanyisho ku sha mulume nu mukashi*

<sup>21</sup> Ghweshi umundu iyyiishange ku munine ku nongwa iya kumughindika uKilisiti. <sup>22</sup> Mwe bhakolo mwe mweghiighwe! Bhapulikaghe abhalume bhiinyu isa muumwo mukumupulika uMalafyale uYeesu. <sup>23</sup> Mukulondighwa ukubhomba ulwo paapo umulume mutu ughwa mukashi isa muumwo uKilisiti Mutu ughwa chipanga.‡ Umwene ghwe yuuyo Mupoki ughwa chipanga chiicho chili ungati mubhili ghwake. <sup>24</sup> Isa muumwo ichipanga chikumupulika uKilisiti, bhubhuubhwo nuumwe mwe bhakolo mwe mweghiighwe mukulondighwa ukubhapulika abhalume bhiinyu mu shooshi.

<sup>25</sup> Nuumwe mwe bhaliisha mwe mweghite, bhaghanaghe abhakashi bhiinyu isa muumwo uKilisiti akachighana ichipanga nu kwifumya ukufwa ku nongwa iya chipanga icho.

<sup>26</sup> Umwene akabhomba ulwo ukuti acheelufye ichipanga ku sila iya lishu ilya Chaala nu kuchisuka ku sila iya miishi. <sup>27</sup> Soona akabhomba ulwo ukuti iibhiikile ichipanga chiicho chili nu bhukulumba, chiicho cheelu na chiicho chitali nu bhubhiibhi naabhumo.

<sup>28</sup> Bhubhuubhwo umuliisha yuuyo eeghite akulondighwa ukumughana umukashi isa

---

‡ **5:23** 5:23 Umulume mutu ughwa mukashi isa muumwo uKilisiti Mutu ughwa chipanga Kwo kuti, mulume ghwe yuuyo akumulongosha umukashi isa muumwo uKilisiti akuchilongosha ichipanga.

muumwo aghughaniile umubhili ghwake. Paapo yuuyo amughanite umukashi, iyyiighanite yuuyo mwene. <sup>29</sup> Ataliipo umundu naayumo yuuyo akughukalalila umubhili ghwake, loole akughuliisha nu kughusunga akiisa isa muumwo uKilisiti akuchisunga akiisa ichipanga. <sup>30</sup> UKilisiti akubhomba ulwo ku nongwa iya kuti utwe tuli ungate tumbakaasha utwa mubhili ghwake. <sup>31</sup> Ishi shili isa muumwo shisimbiighwe mu Masimbo aMeelu ukuti, “Ku nongwa iyo, umuliisha indiakamuleke ughwise nu ng’ina, po indiakakamandane nu mukashi, abhandu bhabhili abho indibhakabhe mubhili ghumoghwene.”<sup>☆</sup> <sup>32</sup> Amashu agho mapala leka ukughaaghania, loole une inguyugha ku sha Kilisiti ni chipanga. <sup>33</sup> Po ingubhabhuula soona ukuti ghweshi umuliisha yuuyo eeghite, akulondighwa ukumughana umukashi isa muumwo iyyiighanite yuuyo mwene. Ghwepe umukolo yuuyo eeghiighwe, akulondighwa ukumughindika umulume.

## 6

### *Ifimanyisho ku sha bhapaapi na bhaana bhaabho*

<sup>1</sup> Umwe mwe bhaana, bhapulikaghe abhapaapi bhiinyu ku nongwa iya kuti muli pamupeene nu Malafyale uYeesu Kilisiti. Paapo ukubhomba ulwo kiisa leka. <sup>2</sup> Ululaghilo ulwa kwanda luulwo uChaala akalubhiika pamupeene

<sup>☆</sup> **5:31** 5:31 Bhwandilo 2:24

nu lufingo lwake, lwo ulu lukuti, “Bhaghindikaghe ughuuso nu nyoko <sup>3</sup> ukuti upokeelaghe isayo nu kwikala amashiku amingi pa chiisu.”✧

<sup>4</sup> Nuumwe mwe bhotaata, manye mubhakalalishange abhaana bhiinyu, loole mubhasungaghe nu kubhamanyisha ukukongana na muumwo uMalafyale uYeesu akulondela.

*Ifimanyisho ku sha bhomalafyale na bhatumwa bhaabho*

<sup>5</sup> Umwe mwe bhatumwa, bhapulikaghe abhomalafyale bhiinyu mu mbombo shooshi ku sila iya bhwogha nu kutetema. Bhombagha ulwo ku ndumbula inyiisa isa muumwo mukumupulika uKilisiti. <sup>6</sup> Manye mubhapulikagheeshe linga bhakubhatesha ukuti mubhonekaghe mwe bhabhaghile, loole bhapulikaghe akabhalilo kooshi ukufuma mu ndumbula shiinyu ungati bhatumwa abha Kilisiti, bhaabho bhakubhomba shila shooshi shiisho uChaala akulonda. <sup>7</sup> Bhombagha imbombo yiinyu ku ndumbula yooshi ungati mukumubhombela ghwi Malafyale uYeesu, manye mubhombaghe ungati mukumubhombela mundu. <sup>8</sup> Mumanye ukuti uMalafyale uYeesu indiakamupe ulusekeesho ghweshi umundu ukukongana ni mbombo yaake inyiisa yiyo akubhomba, abhe mutumwa pamu mwabhuke.

<sup>9</sup> Nuumwe mwe bhomalafyale, bhabhombe laghe akiisa abhatumwa bhiinyu isa muumwo shikulondighwa. Manye mubhooghofyange paapo mumeenye ukuti umwe pamupeene

---

✧ 6:3 6:3 Bhufumilo 20:12; Ngumbusho isha Ndaghilo isha Moose 5:16

nabho muli nu Malafyale yumoyweneeshe yu-  
uyo ali kumwanya nu kuti umwene atakumub-  
hombela akiisa umundu yumo ukukinda umu-  
nine.

*Ukufwala ifilwilo ifya Chaala ifya bhwite*

<sup>10</sup> Po ikaakilagha ukwima akiisa ku sila iya  
kubha pamupeene nu Malafyale uYeesu nu  
kusubhaalila amaka ghaake. <sup>11</sup> Isa muumwo  
umushikali akufwala ifilwilo ifya bhwite ukuti  
fimwafwe ukupoota, bhuhhuubhwo nuumwe  
fwalagha ifilwilo fyoshi ifya bhwite fiifyo  
uChaala akubhapa ukuti mubhe na maka agha  
kubhukaana ubhumyashi nu bhuchefu ubhwa  
Seetano. <sup>12</sup> Inguyugha ulwo paapo tutakulwa na  
bhandu, loole tukulwa na bhomalafyale, abha  
maka, abhosongo abha mu chiisi ni chilundilo  
icha mbepo imbiibhi isha mu chiisu chiicho  
chitakubhoneka na maaso agha bhundu. <sup>13</sup> Ku  
nongwa iyo, fwalagha ifilwilo fyoshi ifya bh-  
wite fiifyo uChaala akubhapa ukuti linga ak-  
abhalilo aka ndamyo kaafika, mubhe na maka  
agha kupoota. Po linga mwamala ubhwite,  
mwimaghe akiisa. <sup>14</sup> Po itendekeshanga ukulwa  
ubhwite. Isa muumwo umushikali akwipinya  
umukanda mu musana ghwake ukwitendeke-  
sha ukulwa ubhwite, bhuhhuubhwo, nuumwe  
kongagha ubhwanalooli ubhwa Chaala ukwi-  
tendekesha ukulwa nu Setano. Soona isa  
muumwo umushikali akufwala ichilwilo icha  
cheela pa chifubha chaake ukuti chimwafwe uk-  
wishighila akabhalilo aka bhwite, bhuhhuubhwo  
na kukwinyu, ukubhomba shiisho shibhaghiile  
pandaashi pa Chaala kukubhaafwa ukwishighila

ku mulughu uSeetano. <sup>15</sup> Soona isa muumwo umushikali akufwala iflato ukuti itendekeshe ukulwa ubhwite, bhuhhuubhwo, nuumwe itendekeshanga ukulumbilila iNongwa iNyiisa yiiyo yikupela ulutengaano. <sup>16</sup> Ukukinda pa isho shooshi, endelelaga ukumwitika uChaala mu shooshi. Ku sila iyo, indiabhaafwange ukumushighila nu kumupoota uMubhiibhi yula isa muumwo umushikali akupimba iingulu ukuti ishigile ku tukwegho utwa meelee tuutwo abhalughu bhakuponia kukwake. <sup>17</sup> Soona bhupokeelaghe ubhupoki ubhwa Chaala ungati chipeeghwa icha cheela chiicho umushikali akufwala ku bhwhite, soona lipokeelaghe ishu ilya Chaala liilyo lili ungati mumaaghi umutali ughwa bhwhite ghuughwo uMbepo uMwelu akubhapa.

<sup>18</sup> Ipuutagha kwa Chaala amashiku ghooshi mu nyipuuto shooshi. Bhombagha ulwo ku sila iya kulongoshighwa nu Mbepo uMwelu. Mubhange maaso, soona manye mulitaghe ukubhiipuutila abhiitiki abha Chaala. <sup>19</sup> Soona muunyiipuutilaghe nuune ukuti uChaala aambe amashu agha kuyugha, ukuti indumbililaghe ku maka ubhwanalooli bhuhhuubhwo uChaala abhusetwile kukwitu ku sila iya Nongwa iNyiisa. <sup>20</sup> UYeesu aandumite une pakulumbilila inongwa iyo, soona imbinyiighwe mu nyumba iya bhapinyighwa ku nongwa iya kubhomba imbombo iyo. Po muunyiipuutilaghe ukuti imbe na maka agha kulumbilila isa muumwo shikulondighwa.

*Amashu agha bhumalilo*

<sup>21</sup> Umwitiki umunyiitu umughanighwa nu mubhombi umusubhaalilighwa ughwa Malafyale uYeesu yuuyo ingamu yaake ghwi Tikiko, indiiise kukwinyu nu kubhabhuula inongwa shangu shooshi ni mbombo yiiyo ingwendelela ukuyibhomba. <sup>22</sup> Yo yiiyo nongwa iyi ingumutuma kukwinyu ukuti abhabhuule inongwa shiitu nu kubhakasha.

<sup>23</sup> Ingusuuma kwa Chaala na kwa Malafyale ghwitu uYeesu Kilisiti ukuti bhabhapange abhiitiki bhooshi ulutengaano, ulughano pamupeene nu lwitiko. <sup>24</sup> Ingusuuma ukuti ichisa ukufuma kwa Chaala chibhange na bhandu bhooshi bhaabho bhamughanite uMalafyale ghwitu uYeesu Kilisiti ku lughano luulwo lutali nu bhumalilo.



**ULwitikano uLupya**  
**Ndali: ULwitikano uLupya (New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ndali)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

0c64549c-02c3-5ec7-a6a9-89d039705d73